EPDSCANS PRESENTS

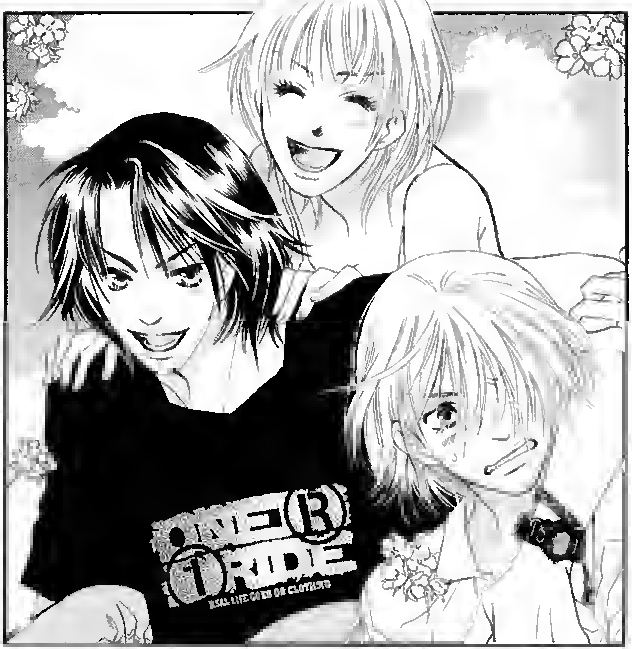
sorairo kaigan

chapter 7

typesetter: crowncomposer

cover: kaz-tyt

synthie- sorry it took so long.
special thanks to crowncomposer
couldn't have done it without
you! enjoy



空色海岸
CHAPTER 7

*T/N kimono sash

IT IS CHRIST'S BIRTHDAY, RIGHT?
Is Congratulations okay?
CONGRATULATIONS, IT'S CHRISTMAS-!!!
SOMETHING DOESN'T FEEL RIGHT ABOUT THAT BUT CONGRATULATIONS!
THIS IS FROM ME!
waa~!

TOMO-CHAN, DID YOU MAKE THIS YOURSELF?!
IT'S BEAUTIFUL!
Thank you!
IT'S NOT VERY GOOD, THOUGH
I finally learned how.
Here!
Cute.
I WANT TO MEET TOMO-CHAN'S TEACHER!
IS IT A BOY?
WHAT EXACTLY ARE YOU HOPING FOR?
BUT-!
IS THIS OKAY? EVERY YEAR, YOU AND I EAT THIS ON NEW YEAR'S EVE~
UNTIL WE BOTH HAVE A BOYFRIEND WE'LL KEEP DOING THIS EVERY YEAR
That's fine right?
BUT I CAN'T
Hahaha.
WHY NOT SPEND IT WITH FRIENDS
LIKE ANRI-CHAN?
AH
ANRI'S WITH HER FAMILY TODAY
INSTEAD OF HANGING OUT TODAY
Mom that's your friend's husband. Stop
An-chan's papa's so exciting and cool! ♡

I'M GOING TO HAVE AN AFTER CHRISTMAS PARTY!
EH? ISN'T YOUR ROOM OKAY?!
WE CAN'T HOLD IT IN VERY MANY PLACES
It's a boy-and-girls session.
IF ONLY WE HAD THOUGHT OF THIS A LITTLE EARLIER-
HOW WOULD WE HANDLE THE DECORATIONS AND COOKING?
Uh-d be troubled
RIKU,
NOT TOO LONG AGO...
Ah
YOU'RE HERE
ヒョコ
SORRY, IT'S ONLY FOR NOW!
Hum?
PLEASE GO!
NOT NOW!
HE CAUGHT US!
What the he...
HE CAN BE REALLY SHARP RIKU-NII!
I KNOW
WHAT PLACE SHOULD WE HAVE IT AT?

A PLACE...
HMMM...
.....
They're so concerned looking...
HOW OLD YOU GET ME INVOLVED IN THIS?
Eh?
AH!
I ALREADY KNOW...
MAMA-
IS THE SHOP GOING TO BE EMPTY ON THE 24TH?
WE'LL BE EMPTY AT NIGHT, WHY?
THE 24TH?
THE DAY AFTER TO-MORROW?
Yeah yeah

HM?
Is that so?
YUP!
ANRI-CHAN HAS A CAFE SHOP?
They'll be free at night!
THE SHOP WILL BE FREE
We'd like to reserve it!
HOLD ON A MINUTE. WHO EXACTLY IS GOING TO USE IT?
Who's going to be there?
AH
HOW COOL TOMO-CHAN?
Using eye to eye contact
YOU SHOULD TELL ME YOUR PHONE NUMBER
FOR THE MEETING
AH!
Hey!
TANAKA!
HAVE YOU SEEN RIKU-NII?!
YES!

*T/N- "Aniki" means big brother and can be used for gentleman older than you of no relation.

あは
はは
BUT WE CAN'T DURING THE SUMMER!!!
IT'S THEIR FIRST YEAR SURFING AND ALL THE BEST SURFERS ARE OUT DURING THE SUMMER THEY'LL BE A JOKE!
THE SEA WILL BE TOO CROWDED AND I DON'T WANT TO HAVE TO WORRY ABOUT THEM!
IT'S REALLY BAD OUT THERE!
IN THE SUMMER BASE-BALL TRAINING CAST COMES OFF HOSHI HYUUMA*
Want a treat mein?
HE DECIDED TO TRY TAKING OFF!
HE'S ALREADY IN THE WATER!
WHERE'S ANIKI?
YOU'RE SLOW!

*T/N Hoshi Hyuuma is the main character in the manga Star of the Giants

AH
HE'S RIDING IT
WHERE
THERE HE IS!
WAIT. NO! HE FELL!
Seriously?!
"DOESN'T COUNT"? IT COUNTS!
あはは
YOU'RE AN ADULT! DON'T TRY TO SMOOTH THINGS OVER!
Now he's trying to act cool!
"It's no good! He's still a kid!

Did I win?!
Let's go!
Are you
How missed it!
Huh?
TOMO-CHAN
DID YOU SEE ME?!

.....
tanaka tentadonal
a letter of challenge.
here are directions!
the only weapon you need is yourself

Y
HOW DID YOU GET UP HERE...?!
I-
I CAME TO GEIVE YOU SOMETHING!!
UH!
HERE
IT'S FROM SAKURAI-SAN
I THINK IT'S AGATE
NO!
QUARTZ?
WHY DID SHE GIVE IT TO YOU TO GIVE TO ME?
IT'S QUARTZ

SHE DIDN'T ASK ME TO GIVE IT TO YOU OR ANYTHING!
S-
BUT YOU HAVEN'T BEEN BACK TO THE SEA ONCE SINCE THEN!
LET'S GO
HIGH
KYAAA!
WHAT ARE YOU DOING?! IF THIS DISAP-PEARED WOULDN'T YOU BE TROUBLED?!

TEA RO
QUALI
SEASO
ガチャ
カランコロン…
Ah
he e
here
Snnn!
HAPPY
BIRTHDAY!!
Pe-
trified.
EH?!

HOW DUMB
AHHH-!! YOU'RE OUT HERE!!
YOU WERE FOUND OUT
YOU TRIED TO SURPRISE THE WRONG PERSON
IF YOU HAD JUST SAID THAT YOU WANTED TO THROW A PARTY FROM THE BEGINNING IT WOULD HAVE BEEN BETTER, DON'T YOU THINK?
WHAATT-?!
BUT,
THANKS

HEY I WANT TO KNOW SOMETHING WHY DID YOU COME WITH SAEKI-SAN?
AH, THAT'S RIGHT!
I WAS SURPRISED YOU TWO CAME TOGETHER TOO!
I WANT TO KNOW WHY YOU'RE EVEN HERE
WHAT-?! THIS IS MY HOME!
OH?
WHAT'S WRONG, SAEKI-SAN?
WELL,
I RAN AN ERRAND FOR SAKURAI-SAN AND
THE NEXT THING I KNOW I CAME HERE
I didn't even want to.
WHY ARE YOU HERE RIKU?
WHO THREW THIS PARTY ANYWAY?
AHAHA
THAT WOULD BE ME, TEN'S BROTHER

AN,
I UM, WHAT I MEANT TO SAY WAS,
YOU NEVER MENTIONED THAT BEFORE
EHP!
SO YOU HAVE A YOUNGER BROTHER
YOU'RE RIGHT I NEVER DID SAY HUH?
YEAH
MICHIRU
AH YEAH WHAT ERRAND WAS IT?
HM?
ASKED ME TO DELIVER SOMETHING
SAKURAI-SAN...
WHAT ERRAND DID YOU HAVE TO RUN?
I MEAN
WHY ARE YOU GOING THROUGH THE TROUBLE OF STAYING FOR THE PARTY?

AGATE?
OH... THIS
YOU GAVE ME THIS SAMPLE.
BUT THIS SAMPLE IS MEANINGLESS TO ME.
Hun?
Me?
DESPITE THAT YOU STILL WANTED ME TO WATCH OVER IT?!
YOU HAVE NO SENSE OF JUDGEMENT!
IT'S FINE! YOU CAN HAVE IT.
IT HAS NO MEANING AND I CAN'T ACCEPT IT! I JUST SAID YOU HAVE NO SENSE OF JUDGEMENT A SECOND AGO, YOU KNOW?!
It's really dumb!
Well
Here you go
WHAT ARE YOU SAYING?!!
AH, THINK OF IT AS A CHRISTMAS PRESENT THEN

ALL-RIGHT! IT'S TIME TO GIVE TANAKA THE PRESENTS!
I WANT TO BE FIRST-!
Does she even have a clue what's going on here?
GO AWAY!
JUST KIDDING!
I tried...
SERIOUSLY?!
That's so weird!
Hmm...
It was cool
Tanaka
I MADE IT MY-SELF
A MUF-FLER--?
How old fashioned... eh
Working gloves
HA!
YOU TOO ANRI?
I'M NEXT!

I MADE THIS MYSELF-!
WHEN DID I SAY THAT I WORKED TO YOU?!
I DON'T WANT YOU TO HURT YOURSELF SO I GOT THEM FOR YOU
WORKING GLOVES
THIS IS...
Please accept them!
TOMO-CHAN TOLD ME!
There's even a bunny stencil on the back!
LET ME GUESS. IT'S A BEACH GLASS CANDLE HOLDER, RIGHT?
He's bullying you
HE WASN'T FAR OFF WAS HE?
EEK!
CU-
CUTE!

IT'S A TABLE LAMP!
YOU MADE THIS BY YOURSELF, SAKURA!?
SO COOL! I WISH I HAD ONE!
I TAUGHT HER HOW TO SOLDER AND I WAS HER ASSISTANT
IT WAS LUCKY THAT WE COLLECTED ENOUGH GLASS
SOMETIMES I WONDER IF WE WOULD HAVE BEEN ABLE TO MAKE IT IF WE HAD JUST A LITTLE LESS!
It was really challenging~
DID YOU WELD THIS TOGETHER TOO?
THE LIGHTBULB?
I GOT IT AT THE 100 YEN STORE FOR THE DINNER SPEECH PREPERATIONS
TURN IT ON, I WANT TO SEE!
パキン.
LIWAA--!!

I'M NOT
THANK YOU
MINE IS A PROTOTYPE?!
IT'S SO COOL!! I REALLY WANT ONE!
IF THERE'S STILL SOME REACH GLASS, I'LL MAKE IT!
THIS WAS A PROTOTYPE SO AFTER THIS WE'LL SEE!
WE'RE GIVING IT TO YOU SO DON'T COMPLAIN~!
BUT THIS IS REALLY CUTE
YEAH, IT IS!
THIS WOULD BE REALLY POPULAR IN A STORE

Once the candles are lit, I want them lined straight!
Your presence is always welcomed, Tomo-chan!
An apple is always so good looking!
Banana
AN!
WE'RE BRINGING OUT THE CAKE!
Ack!
We're surprised to hear such rude language from you
Not saying, would buy it or anything, of course!
What are you smiling for?!
Shi Shi
AH, OKAY!
CAN IT EVEN FIT THREE PEOPLE IN THERE?
Sugoi
Sasuga
IT CAN CERTAINLY FIT TWO MORE SLENDER LADIES!
I BOR-ROWED IT FROM THE SCHOOL!
Furuu
WAH- YOU CAME IN THE BUSI-NESS CAR?!
LET'S RIDE TOGETHER!
TOMO-CHAN,
MICHIRU

MICHI-RU!
I'D LIKE TO REQUEST A TAXI
Ri-ka-ru if you want-ed to escort us home why don't you buy a car?
I'm broke
I'D FEEL CRAMPED STUFFED INSIDE SUCH A SMALL CAR
WE'RE IN FRONT OF MORITO'S "QUALITY SEASON" CAFE
I'D FEEL THE SAME I'M SURE
I-Iimo-Y chan!!
UM
DRIVER-SAN CAN YOU GO THROUGH THE K-CENTER UNTIL YOU REACH NAKAYAMAGUCHI?
THAT'LL BE 1400 YEN
WE'RE GOING TO THE SAME PLACE YOU KNOW
YOU'RE GOING TO RIDE WITH ME AREN'T YOU?!
WHAT ARE YOU DOING?

700 YEN PLEASE!
...
Gets off before that
THE AGATE
I WANT TO RETURN IT
YOU RE TOO PER-SISTENT
IT S TOO SMALL! I'M SCARED I'LL LOSE IT!
YOU WANTED RIKU TO TAKE US HOME. DION T YOU?
IT IS ALMOST TME FOR THE ART FESTIVAL.
HOW OID YOU KNOW THAT?
...
I COULD GUESS BECAUSE
RIKU IS

WHAT?!
SO YOU THINK HE'S CHARMING, TOO?
CHARMING.
NO!!
YOU THOUGHT THAT DURING THE RIDE RIKU-NII WOULD FIND OUT AND BE MAD AT YOU
SO THAT'S WHY YOU REFUSED TO RIDE IN THE CAR
REALLY?
THIS IS WHY YOU CALLED THE TAXI,
RIGHT?
IT'S BECAUSE RIKU-NII IS CHARMING, ISN'T IT?

I THINK WE'VE MISUNDERSTOOD HIM.
UM.
I'M TELLING YOU YOU'RE WRONG!
I'M SPECIAL TO RIKU!
...
WHAT DO YOU WANT ME TO SAY?
A LONG TIME AGO, HE SAID WE WERE SIMILAR!
HE

SAID I LOOKED LIKE HIS DEAD SISTER.
-SO RIKU
IS MINE!
...
SO...

IF I DIDN'T KNOW ABOUT RIKU-NII'S DEAD SISTER...
YOU WOULD HAVE JUST EXPOSED THE SECRET OF THE PERSON YOU LIKE TO A STRANGER.
I'M GETTING OUT!
MISS...
WE'RE IN FRONT OF THE K-CENTER
SAEKI-SAN...
YOU AREN'T SPECIAL AT ALL!

Create A Mail
Enter message here
WHAT A MESS...
UM...
EEK!
I'M SO SORRY ABOUT THAT! PLEASE KEEP GOING!
The mail you created is about to be deleted Would you like to save it as a draft?
Yes
No
No
HOW COULD I SAY THAT TO SAEKI-SAN
Riku-nii
Saeki
Saeki-sa
Create a mail
Riku-nii
Enter message here

I DIDN'T MEAN
TO GET INVOLVED IN THIS
I EVEN HAD A CHANCE TO GET OUT OF IT
RIKU?
HM?
WE'RE JUST TAKING A QUICK DETOUR
WEREN'T YOU SUPPOSED TO TURN LEFT?
MISS, DID YOU SAY SOMETHING?
OHH!
NO, PLEASE EXCUSE ME

LOOK, TENTO!!!
HE'S SO COLD...
I GUESS I'LL GO TO THE SUPER-MARKET AND BUY SOME CIGA-RETTES
IT'S A BIRTHDAY PRESENT FROM YOUR BIG BROTHER!
YOU SHOULD HAVE TAKEN THE GIRLS HOME.
BUT THEN I WOULDN'T BE HERE!!
THAT'S NOT SOME-THING TO BE PROUD OF!
DON'T COME BACK!!
FISH MARKET

...
HOT!
YOU BURNED ME, YOU IDIOT!
YOU
SHOULD JUMP IN THE WATER, THEN.
BLACK

I DON'T WANT TO
IT'S COLD
LET'S GO HOME
YOU SHOULD HAVE BROUGHT SOMEONE WITH YOU TO SWIM!
ALL YEAR ROUND, I HAVE TO GO OUTSIDE IN THE COLD WITH THE GUY WHO'S IN THE WATER ALL OF THE TIME
IF I HAD BROUGHT SOMEONE ALONG IN THIS WEATHER IT WOULD'VE BEEN A DISTRACTION

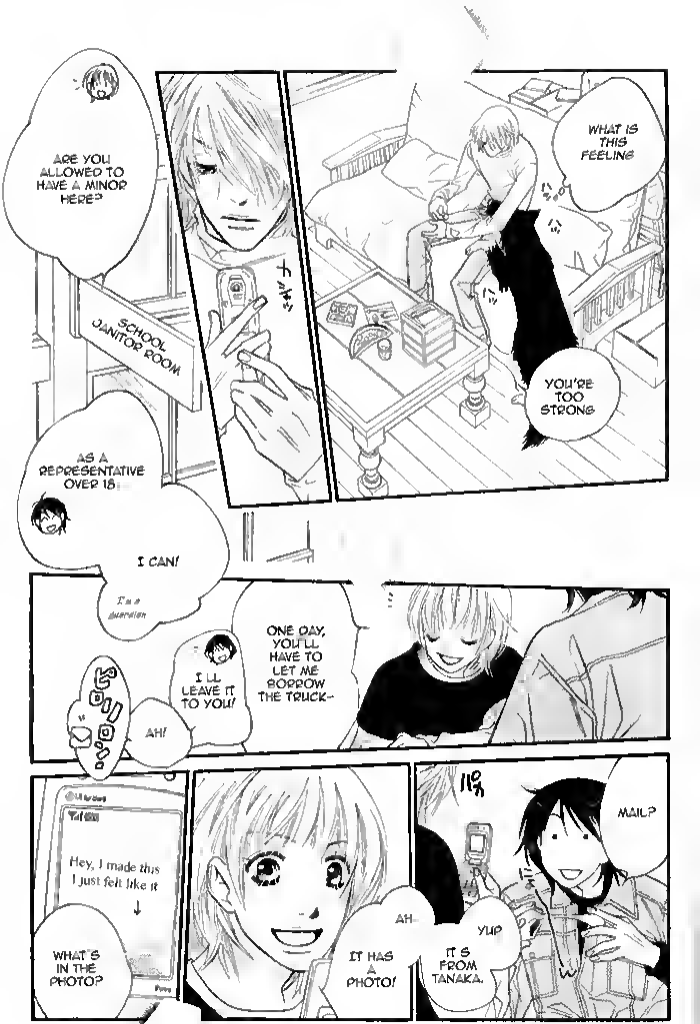
HEY MAYBE
THEY'RE SO SMALL...
YEAH
WHEN THE PILE MELTS THEY LL MELT TOGETHER AND MAKE A BIG AGATE...
IT'S NOT POSSIBLE
...
ARE YOU LOOKING FOR AGATE?
HEY
YEAH
HM?
AH!
EH?!
...
WHAT'S THAT?
I KNOW
I PROBABLY WON'T FIND IT BY MYSELF
BIG COLORFUL AGATE
ISN'T FOUND TOO OFTEN
THIS BRACELET
A KID GAVE IT TO ME
UH...
YOU GOT IT HERE
YOU DION'T KNOW THE KID SO...

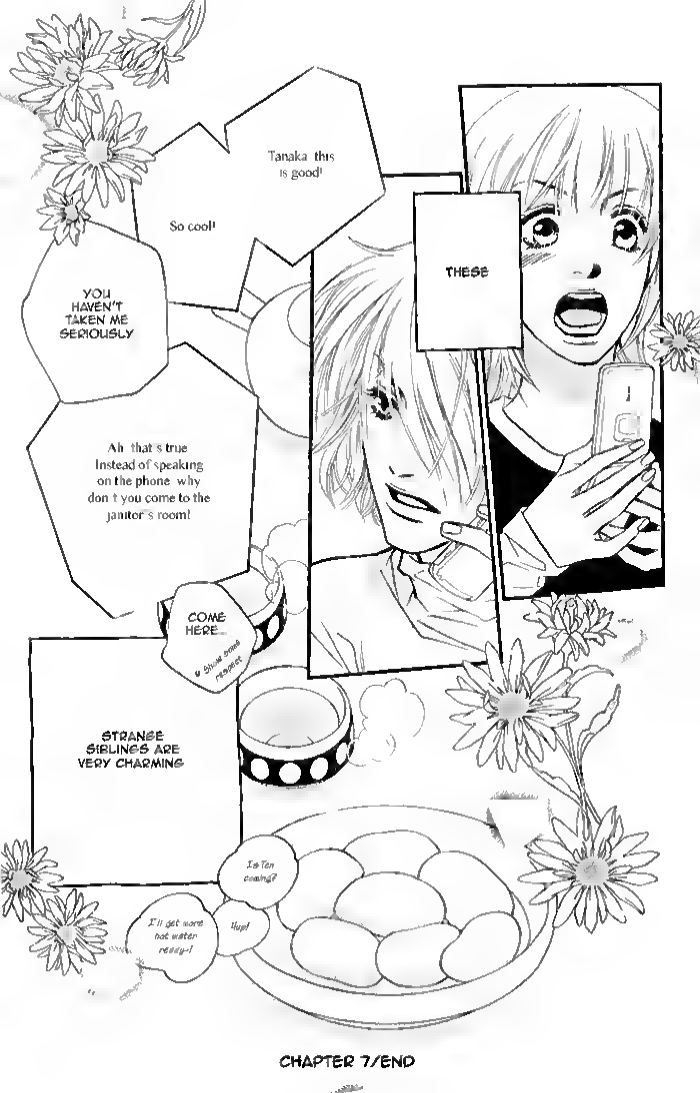
WHAT DID HE LOOK LIKE?
WELL, HE HAD A GIRL-ISH FACE
What am I doing?
Stay calm
WE'D JUST MOVED AT THE TIME
I WAS FEELING REALLY HOPELESS
THANKS TO THAT TREASURE THE HOPELESSNESS BLEW AWAY
IT GAVE ME COURAGE

*T/N: www.wikipedia.org/Power_Stone/
I GUESS IT WAS A QUARTZ CRYSTAL?
I SAID IT WAS A POWER STONE* OR SOMETHING LIKE THAT
SAEKI-SAN ALSO WANTED TO FIND ONE
HEY LEND IT TO ME
HUH?
SOME-HOW OR ANOTHER WE'LL FIND OUT IF IT'S A POWER STONE
EH?!
BUT ISN'T THIS TOO SMALL?!
MAYBE THAT GIRL WILL BE HAPPY?
IT'LL BE A THANK YOU FOR YES-TERDAY
-THANK YOU!

I'M FINE!
RIKU-NII!
ARE YOU OKAY?
YUP!
ARE YOU IN THE MOOD TO DRINK TEA?
I SEE!
AH!
TOMO-CHAN!
THE FLEA MARKET?!
IN THE YAMANOTE SUPER-MARKET I FOUND THESE INTERESTING LEAFLETS.
AND IN MY ROOM, TEN MADE A LOT OF STUFF THAT COULD BE SOLD.
AND THEN YESTERDAY MICHIRU ALSO SAID THEY WOULD SELL.
ISN'T THAT A GOOD IDEA?
A HOME-MADE BEACH GLASS CRAFT FLEA MARKET VENDOR!

*T/N: Daifuku or Daifukumochi is a rice cake stuffed with sweet filling like sweetened bean
YES!
WHEN YOU WERE OUTSIDE YOUR RELATIONSHIP HAD A CHANCE TO BE SO MUCH BETTER
MICHIRU ALSO LIED
Daifuku?
"THE TWO OF US" HE SAYS
RIKU-NII IS SOMEHOW SO PURE
SAEKI-SAN AND I WERE PLANNING ON DYEING THE THINGS I GOT AT THE BEACH
I'LL LEAVE IT TO YOU, TOMO-GROUP!
I SEE WHY SAEKI-SAN IS SO ATTRACTED TO HIM.
FROM WHERE I'M SITTING


ARE YOU ALLOWED TO HAVE A MINOR HERE?
SCHOOL JANITOR ROOM
AS A REPRESENTATIVE OVER 18...
I CAN!
I'm a guardian
WHAT IS THIS FEELING
YOU'RE TOO STRONG
ONE DAY, YOU'LL HAVE TO LET ME BORROW THE TRUCK--
I'LL LEAVE IT TO YOU!
AH!
Hey, I made this I just felt like it
WHAT'S IN THE PHOTO?
IT HAS A PHOTO!
AH
YUP
IT'S FROM TANAKA.
MAIL?


Tanaka this is good!
So cool!
YOU HAVEN'T TAKEN ME SERIOUSLY
Ah that's true Instead of speaking on the phone why don't you come to the janitor's room!
COME HERE...
a show-and-tell moment
THESE
STRANGE SIBLINGS ARE VERY CHARMING
Is Tan coming?
Hup!
I'll get warm hot water ready~!

CHAPTER 7/END

egad! a prima donna scans!
http://egadscans.blogspot.com/
http://egadscans.livejournal.com/